



THÉÂTRE ROYAL

Théâtre de la Ville de Bruxelles | Fondation d'Utilité Publique

DU  
**PARC**

SAISON 2018-2019

**1984**

Direction  
THIERRY DEBROUX

**HEIDSIECK & Co**  
**MONOPOLE**  
MAISON FONDÉE EN 1785



**BLUE TOP**

SAISON 2018-2019  
4<sup>ème</sup> spectacle

**DU 7 MARS AU 6 AVRIL 2019**  
(27 représentations)

# 1984

de **Thierry Debroux**, d'après **George Orwell**

Une adaptation basée sur le roman  
« Mille neuf cent quatre-vingt-quatre »  
de George Orwell (Copyright, 1949),  
avec l'accord de Bill Hamilton, ayant droit  
du patrimoine littéraire de la défunte Sonia Brownell Orwell.

Une coproduction du **Théâtre Royal du Parc**,  
du **Théâtre de l'Eveil** et de **La Coop asbl**.

Avec le soutien de  
**Shelterprod, Taxshelter.be, ING**  
et du **Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge**.  
Avec l'aide du **programme d'Initiation Scolaire**  
du **Service Public Francophone Bruxellois**.

**LA COOP ASBL**  
TAX SHELTER FOR PERFORMING ARTS

shelter prod

taxshelter.be



ING

Francophones  
Bruxelles

Le Théâtre Royal du Parc est subventionné par :  
**l'Echevinat de la Culture de la Ville de Bruxelles**  
et la **Fédération Wallonie-Bruxelles**



Rue de la Loi, 3 – 1000 Bruxelles  
Direction-Administration : 02/505.30.40  
Location : 02/505.30.30 de 12h à 19 h.  
info@theatreduparc.be - www.theatreduparc.be

# Vanhumbeeck *frères*

VOTRE SPÉCIALISTE EN BOIS ET PARACHÈVEMENT DEPUIS 100 ANS

- ◆ Plancher
- ◆ Meubles 100% sur mesure
- ◆ Bois plancher terrasse et bardages
- ◆ Portes
- ◆ Isolation
- ◆ Fourniture et pose



Avenue de Vilvorde 100  
1000 Bruxelles

Tél +32 2 216 31 32  
Mail [info@vanhum.be](mailto:info@vanhum.be)  
Web [vanhumbeeckfreres.be](http://vanhumbeeckfreres.be)

## MADAME, MADEMOISELLE, MONSIEUR,

Nous avons une tradition au Théâtre Royal du Parc : chaque année, à la même période, le directeur vient raconter la saison prochaine.

Mon plaisir de travailler dans ce lieu magnifique reste entier et c'est en grande partie grâce à votre enthousiasme.

Cette saison, les quatre premiers spectacles ont été de grands succès, rassemblant plus de 47 055 spectateurs. Merci pour votre fidélité.

Vous trouverez dans notre brochure de saison toutes les informations concernant les spectacles que vous découvrirez en 2019-2020.

J'aurai le plaisir de mettre en scène **Cyrano**, le chef-d'œuvre d'Edmond Rostand avec Bernard Yerlès dans le rôle-titre ; une fois n'est pas coutume, nous reprendrons dans l'abonnement **Le tour du monde en 80 jours**. Suite à l'immense succès du **Livre de la jungle**, nous rejouerons ce conte musical pour les fêtes. Georges Lini revisitera la fameuse trilogie d'Eschyle, **Les Atrides** et Alain Leempoel l'une des pièces les plus émouvantes de Musset : **Les caprices de Marianne**. Et nous terminerons la saison avec l'incontournable **Maison de poupée** d'Ibsen, mis en scène par Ladislas Chollat, plusieurs fois lauréat aux Molières.

Mais revenons à cette saison-ci.

Le spectacle que vous allez découvrir est une co-production avec le Théâtre de l'Éveil. C'est la cinquième collaboration avec cette compagnie et c'est la troisième fois, après **L'Avare** et **Le Noël de M. Scrooge**, que nous avons le plaisir d'accueillir Patrice Mincke comme metteur en scène.

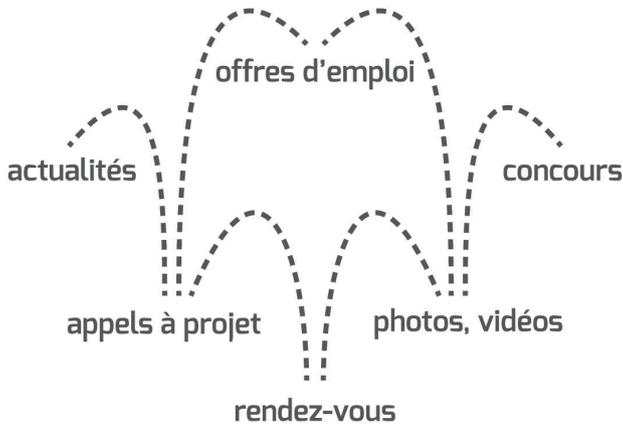
Je vous souhaite une magnifique soirée et vous remercie encore pour votre fidélité. ●

Thierry Debroux.



Rendez-vous sur [culture.be](http://culture.be)

Découvrez toute l'offre culturelle  
en Wallonie et à Bruxelles !



FÉDÉRATION  
WALLONIE-BRUXELLES  
CULTURE.BE

## LE MOT DU METTEUR EN SCÈNE

### Imaginez...

Un monde où la technologie permet à certains de connaître nos moindres faits et gestes, nos moindres pensées.

### Imaginez...

Une nation énorme dirigée par un fantoche au vocabulaire restreint qui assène avec aplomb les contre-vérités qui le servent.

### Imaginez...

Ce même fantoche qui assoit son pouvoir sur les sentiments primaires du peuple : haine, rejet de l'autre, réflexe sécuritaire.

### Imaginez...

Un travail sur le langage qui empêche l'expression de toute idée complexe.

### Imaginez...

Des médias qui diffusent volontairement des fake news pour manipuler l'opinion publique à des fins politiques.

Un peuple gavé de malbouffe qui a oublié les saveurs les plus simples.

Une pensée basée sur l'affirmation au détriment de la réflexion.

Des individus isolés, coupés d'eux-mêmes.

Et parmi eux, quelques-uns décidés à se battre contre le système.

Prêts à mourir.

Prêts à commettre des actes pouvant entraîner la mort de centaines d'innocents.

Les utopies sont souvent dédaignées par le monde politique qui les considère comme irréalistes.

Qu'en est-il des dystopies ? Doivent-elles aussi être considérées comme irréalistes ?

Dans ce chef-d'œuvre d'anticipation, George Orwell imagine un monde qui fait froid dans le dos.

Et si sa seule erreur était de l'avoir situé en 1984 ? ●

Patrice Mincke

# ADAPTATION ET TRAHISON

Très heureux des collaborations précédentes (**Richard III**, **L'Avare**, **Méphisto**, **Le Noël de M. Scrooge**, ...), le Théâtre de l'Eveil et le Théâtre Royal du Parc se sont retrouvés autour d'une table pour rêver à un nouveau projet. Nous avons chacun amené une liste des œuvres que nous avons envie de voir porter à la scène.

**1984** apparaissait dans les deux listes.

Ce n'était pas étonnant. La façon dont le monde évolue pour l'instant nous ramène hélas à l'œuvre visionnaire de George Orwell. Depuis l'élection de Donald Trump, le livre ne s'est jamais aussi bien vendu.

Restait à adapter pour le théâtre un roman qui se passe principalement dans la tête du protagoniste principal.

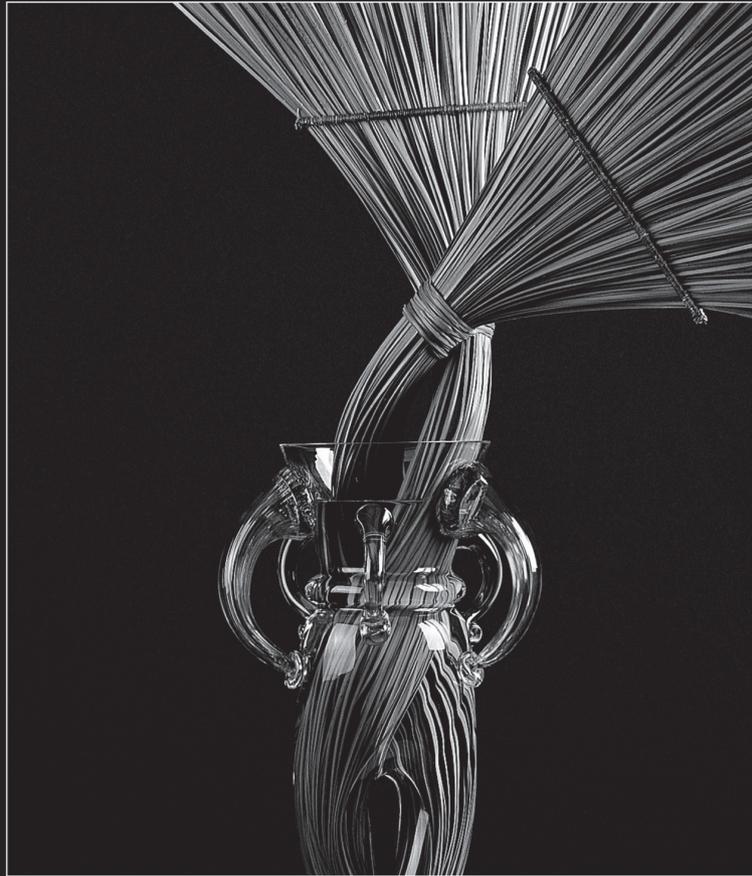
Je ne croyais pas trop à l'idée de se servir du journal intime, non seulement parce que théâtralement c'est assez pauvre mais surtout, parce que j'avais beaucoup de mal à imaginer notre héros, Winston Smith, écrivant à l'insu des caméras hyper-présentes.

J'avais envie de plonger les spectateurs au cœur du sujet. Ce à quoi ils assistent est un spectacle de propagande initié par le Parti pour dissuader les citoyens de penser et d'agir comme le malheureux protagoniste de l'histoire.

Il y a un narrateur qui accueille le public, commente parfois l'action et surtout se glisse dans la tête du héros comme une mauvaise pensée qui, un jour, surgit et lui fait douter du monde dans lequel il vit.

Une autre façon aussi d'entrer dans l'intimité des sentiments des personnages est l'utilisation de chansons. La convention du spectacle musical permet à Winston Smith de chanter ses états d'âme.

Ils sont nombreux les gens que j'ai croisés ayant adoré le roman et impatients de découvrir la version adaptée pour la scène. Cet engouement pour l'univers d'Orwell >>>



**DANIEL OST**  
CRÉATEUR FLORAL

13 RUE ROYALE, 1000 BRUSSELS • TEL 02 217.29.17 • FAX 02 217.31.99

O.L.VROUWPLEIN 26, 9100 SINT-NIKLAAS • TEL 03 776.17.15 • FAX 03 778.13.58

INFO@DANIELOST.BE • WWW.DANIELOST.BE

# Goûtez le Monde

*Zaabär, un nom inspiré par le Bazaar d'Istanbul, la ville au bout de l'Occident où en traversant le Bosphore, l'Orient commence.*



*La ville et la longue histoire raffinée qu'elle raconte a conquis son créateur.*

*Zaabär est un concept novateur, celui de l'association du chocolat belge avec des épices du monde entier.*

*Zaabär invite au voyage enrichi des sources de goûts et d'émotions.*



# Zaabär

belgian chocolate

Pour plus d'informations sur les chocolats  
Zaabär contactez:

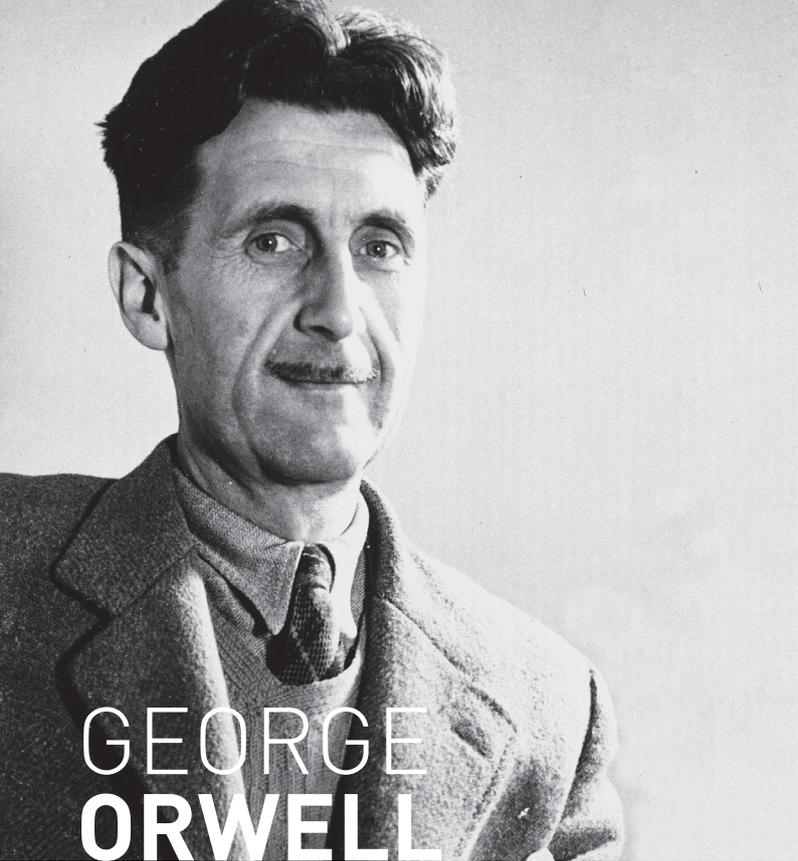
[rhenry@foodbrain-international.com](mailto:rhenry@foodbrain-international.com)

» n'est pas sans mettre une certaine pression. Et en même temps, le point de vue très subjectif d'un lecteur sera toujours différent de la vision tout aussi subjective de l'adaptateur. Traduire, c'est déjà trahir... et c'est davantage le cas encore pour une adaptation. L'écriture scénique et l'écriture romanesque n'ont pas grand-chose à voir ensemble, même si le romancier use parfois aussi de dialogues.

Et de la même façon qu'un enfant peut s'écrier en voyant une adaptation cinématographique de Tintin : « Il n'a pas la même voix que dans les albums », chaque lecteur a son Winston Smith dans un coin de la tête.

J'espère que vous prendrez du plaisir à découvrir le travail de toute une équipe qui s'est efforcée de rendre au mieux l'incroyable atmosphère du roman de George Orwell. ●

Thierry Debroux



George Orwell, nom de plume d'Eric Arthur Blair, naît le 25 juin 1903 en Inde et meurt le 21 janvier 1950 à Londres. Son œuvre porte la marque de ses engagements qui trouvent eux-mêmes, pour une large part, leur source dans son expérience personnelle: contre l'impérialisme britannique, après son engagement de jeunesse comme représentant des forces de l'ordre colonial en Birmanie ; pour la justice sociale et le socialisme libertaire, après avoir observé et partagé les conditions d'existence des classes ouvrières à Londres et à Paris ; contre les totalitarismes nazi et soviétique, après sa participation à la guerre d'Espagne.

Témoin de son époque, Orwell est, dans les années 1930 et 1940, chroniqueur, critique littéraire et romancier. De cette production variée, les deux œuvres au succès le plus durable sont deux textes publiés après la Seconde Guerre mondiale : **La Ferme des animaux** et surtout **1984**,

roman dans lequel il crée le concept de Big Brother, passé depuis dans le langage courant de la critique des techniques modernes de surveillance et de contrôle des individus. L'adjectif « orwellien » est également fréquemment utilisé en référence à l'univers totalitaire imaginé par cet écrivain anglais.

## DES DÉBUTS D'ÉCRIVAIN DIFFICILES

Eric Blair semble n'avoir guère eu de don particulier pour l'écriture, si l'on en croit le témoignage de ceux qu'il fréquente à l'époque : il travaille donc d'arrache-pied, écrit poèmes sur nouvelles et multiplie les ébauches de romans.

En parallèle, à l'automne 1927, il explore les bas-fonds londoniens, enquêtant sur les conditions de vie des plus démunis qu'il suit sur les routes et dans les sinistres asiles de nuit : il espère en tirer la matière d'un ouvrage à ce sujet. Il tente, par-là, d'exorciser la culpabilité qui le ronge d'être issu d'une famille propriétaire d'esclaves.

Au printemps 1928, il décide d'aller s'installer à Paris (où vit l'une de ses tantes) pour écrire. Il y reste dix-huit mois au cours desquels nous ne savons pas grand-chose de sa vie, si ce n'est qu'à l'automne 1929, à court d'argent et après avoir donné quelques leçons d'anglais, il fait la plonge durant quelques semaines dans un hôtel de luxe de la rue de Rivoli. Durant cette période, il publie épisodiquement des articles dans des journaux communistes.

Il retourne en Angleterre en décembre 1929, juste à temps pour passer les fêtes de Noël avec sa famille. Fauché, n'ayant rien publié de prometteur, sa santé mise à mal par une pneumonie contractée l'hiver précédent, son équipée parisienne apparaît comme un fiasco intégral.

Il se décide à accepter un poste d'enseignant dans une école privée, dans une petite ville (Hayes, dans le Middlesex), où il s'ennuie. Il en profite pour achever **Dans la Dèche à Paris et à Londres**, qui paraît au début de l'année 1933. C'est à cette occasion qu'il prend le pseudonyme de George Orwell.

Même si les critiques sont bonnes, les ventes sont médiocres. >>>

»»» Orwell abandonne son poste d'enseignant et s'installe à Londres, où il trouve un emploi à la librairie *Booklover's Corner*, dans le quartier d'Hampstead « *qui était, et demeure, un quartier d'intellectuels (réels ou prétendus)* ». Il rencontre Eileen O'Shaughnessy qu'il épouse en juin 1936.

La rencontre avec le prolétariat des régions minières marque la conversion d'Orwell à la cause socialiste.

Celle-ci survient brutalement, comme une évidence, face au spectacle de l'injustice sociale et de la misère de cette classe en Angleterre.

## ORWELL EN ESPAGNE

Courant 1936, Orwell est décidé à se rendre en Espagne afin d'écrire quelques articles pour les journaux, mais aussi de se battre. Orwell et son épouse quittent Londres le 22 septembre 1936 et s'arrêtent une journée à Paris où Orwell rend visite à Henry Miller qui tente, en vain, de le dissuader de se rendre en Espagne.

À son arrivée à Barcelone, Orwell est fasciné par l'atmosphère qu'il y trouve. Lui qui, l'année précédente, se désolait de ne pouvoir rompre la barrière de classe qui sépare le bourgeois qu'il est de ces prolétaires qu'il était allé rencontrer, empêchant tout contact véritable entre les uns et les autres, il découvre une société dans laquelle cette barrière est, à ce qu'il lui semble, en train de s'effondrer.

Au front, il est blessé d'une balle à la gorge. Démobilisé, contraint de quitter clandestinement l'Espagne pour ne pas être arrêté, Orwell rejoint la France avec son épouse en juin 1937, puis rentre en Angleterre.

Il y défend d'abord une approche pacifiste mais il change radicalement de position sur le sujet quand le parti communiste (qui appelait auparavant à la lutte contre les dictatures fascistes) se découvre pacifiste à la suite du Pacte germano-soviétique.

Il s'engage dans l'armée mais sa faible santé le fait réformer.

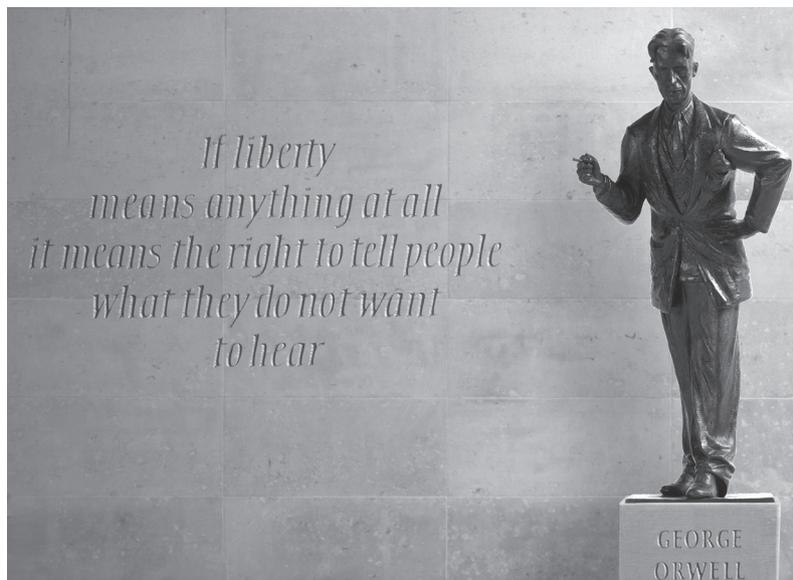
En 1941, il entre comme producteur à la BBC, diffusant émissions culturelles et commentaires de guerre à destination des Indes.

C'est en 1944 qu'il achève l'écriture de **La Ferme des animaux**. Le livre est refusé par quatre éditeurs : la mise en cause radicale de l'URSS semble prématurée, à un moment où la guerre contre l'Allemagne hitlérienne n'est pas terminée. Il faudra attendre 1945 pour voir le livre publié.

En 1945, il devient vice-président du *Freedom Defense Committee* qui s'est fixé pour tâche de « *défendre les libertés fondamentales des individus et des organisations, et venir en aide à ceux qui sont persécutés pour avoir exercé leurs droits à la liberté de s'exprimer, d'écrire et d'agir* ». Orwell soutient le comité jusqu'à sa dissolution en 1949.

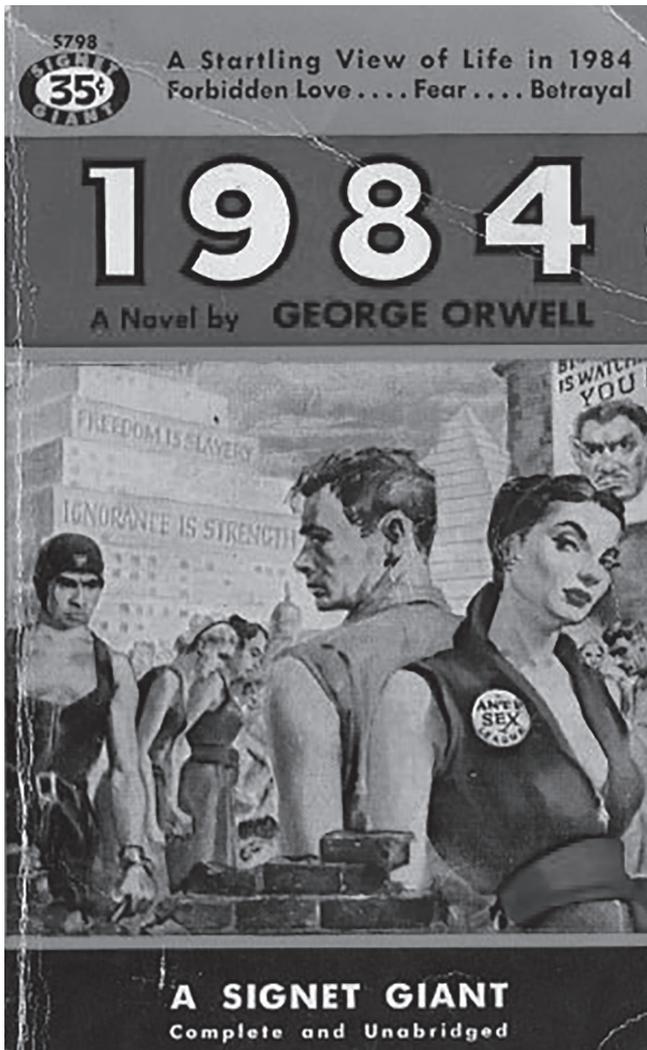
En cette même année 1949, il publie **1984** qu'il a achevé à la fin de l'année précédente, sur une île au large de l'Écosse. Il épouse, en secondes noces, Sonia Brownell le 13 octobre, alors que, gravement malade de la tuberculose, il a été admis le mois précédent à l'University College Hospital de Londres où il prend des notes en vue d'un futur roman. Il y meurt le 21 janvier 1950. ●

Statue de George Orwell à Londres, dévoilée fin 2017



# LE ROMAN

Grand classique des romans d'anticipation, dystopie extraordinairement célèbre, **1984** est un texte fondateur de toute une série d'œuvres artistiques, qu'elles soient littéraires, cinématographiques ou graphiques, qui dénoncent les systèmes totalitaires et les États policiers. Ce roman est classé par le Time parmi les cent plus grands livres de la langue anglaise.



Dans **1984**, Winston Smith qui travaille au ministère de la Vérité décide, contre toutes les lois qui gouvernent son pays, de commencer à écrire un journal intime. Cette volonté de mettre des mots sur une révolte intérieure confuse, ressentie par un homme intellectuellement en marge, est le point de départ du roman.

Publié en 1949, il décrit une société vivant sous un régime dictatorial. Prenant appui sur les idéologies des gouvernements fascistes et communistes, Orwell anticipe, jusqu'au paroxysme, les moyens d'oppression qu'un État pourrait utiliser contre ses concitoyens.

« L'idéal fixé par le Parti était quelque chose d'énorme [...] une nation de guerriers et de fanatiques qui marchaient avec un ensemble parfait, pensaient les mêmes pensées, clamaient les mêmes slogans, qui perpétuellement travaillaient, luttèrent, triomphaient et persécutaient, c'étaient trois cents millions d'être aux visages semblables. »

Fondée sur trois slogans,

« La guerre, c'est la paix »,  
« La liberté, c'est l'esclavage »,  
et « L'ignorance, c'est la force »,

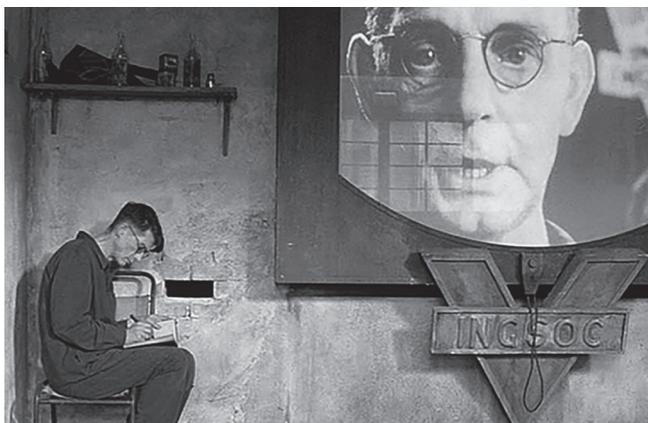
l'idéologie du Parti prône l'abandon de toute forme d'individualité, d'intimité entre les gens, de libre arbitre et de libre pensée au profit d'un travail et d'une dévotion permanente pour le Parti grâce au système de la double pensée.

Le principe de la double pensée, à savoir la capacité intellectuelle d'accepter simultanément comme vraies deux idées contradictoires, permet à chaque membre du Parti de proférer délibérément un mensonge tout en le considérant comme une vérité, ce qui, à terme, annihile tout esprit critique.

En évacuant ainsi toute remise en cause intellectuelle, l'idéologie utilise la surveillance permanente de ses membres, la délation, le contrôle de chaque moment de la vie des citoyens, de leur naissance à leur mort, et façonne à sa guise les humains, à l'image des Parsons, voisins de Winston. >>>

»» Le lecteur suit donc, tout au long du roman, l'évolution de Winston, pris au piège d'une société dans laquelle toutes les libertés individuelles sont supprimées. De ce livre, le monde entier a particulièrement retenu la figure allégorique de Big Brother qui symbolise encore aujourd'hui, dans notre langage quotidien, les différents systèmes de surveillance mis en place par les gouvernements à l'encontre des citoyens.

Dans ce roman, Orwell a imaginé les télécrans, des télévisions présentes dans toutes les maisons des membres du Parti. Impossibles à éteindre, ces télécrans diffusent, en permanence, des slogans, musiques patriotiques, messages de propagandes, mais permettent également de transmettre en vidéosurveillance tout ce qui se passe dans la pièce, y compris les sons.



Les télécrans vus par Michael Radford dans son film 1984

*« Toujours ces yeux qui vous observaient, cette voix qui vous enveloppait. Dans le sommeil ou la veille, au travail ou à table, au-dedans ou au-dehors, au bain ou au lit, pas d'évasion. Vous ne possédiez rien, en dehors des quelques centimètres cubes de votre crâne. »*

La vidéo-surveillance est le moyen le plus efficace de répression dans l'univers d'Orwell puisqu'elle empêche toute forme d'intimité, de solitude, de secret.

Le télécran est surveillance, mais il est aussi propagande, montre comment le Parti maintient les hommes dans une ignorance crasse, en leur offrant des divertissements

de groupe, des activités contrôlées, un défoulement quotidien (les deux minutes de la Haine) et permet un abrutissement total des masses.

De nos jours, il est important de lire **1984** pour comprendre avec quel cynisme les télé-réalités des dernières années utilisent le nom même de Big Brother pour vendre des programmes à la fois parfaitement débilissants mais surtout fondés sur un détournement de l'idée même qu'Orwell dénonçait avec tant de clairvoyance. Voir des humains accepter volontairement, pour un prétendu divertissement, ce qui, dans le roman, est la base du régime totalitaire le plus injuste et le plus violent donne toujours à réfléchir.

Mais la surveillance n'est pas le seul levier sur lequel s'appuie le Parti dans le roman. Deux autres méthodes associées à la double pensée permettent de maintenir les humains dans une prison idéologique permanente : effacer la mémoire et détruire la langue.

Winston se rend compte que le Parti réécrit constamment le passé, au point que personne n'est capable de connaître l'histoire avant la Révolution (la prise du pouvoir par le Parti), ni même de s'intéresser aux changements des dernières années. En changeant systématiquement tous les livres, tous les articles, tous les documents écrits en fonction de ses besoins, le Parti supprime toute possibilité de se baser sur des connaissances historiques ou de comparer le présent au passé.

*« Le mensonge passait dans l'histoire et devenait vérité. "Celui qui a le contrôle du passé, disait le slogan du Parti, a le contrôle du futur. Celui qui a le contrôle du présent a le contrôle du passé" »*

Le Parti crée également la novlangue (newspeak en anglais) qui a pour but de simplifier la langue en épurant le vocabulaire au maximum. Ainsi, un philologue, convaincu du bien-fondé de ses recherches, explique à Winston :

*« C'est une belle chose la destruction des mots [...] Chaque année, de moins en moins de mots, et le champ de la conscience de plus en plus restreint. [...] La Révolution sera complète quand le langage sera parfait. »*

SUITE EN PAGE 28 »»»

# 1984

de **Thierry Debroux** d'après **George Orwell**

O'Brien  
Winston Smith  
Julia  
Magda Parsons  
L'antiquaire  
Androids  
Syme  
Lisbeth Parsons  
La foule

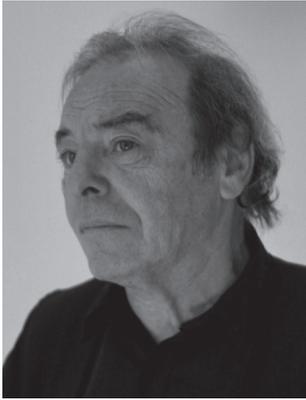
**Guy PION**  
**Fabian FINKELS**  
**Muriel LEGRAND**  
**Perrine DELERS**  
**Béatrix FERAUGE**  
**Julie DIEU**  
**Pierre LOGNAY**  
**Ava DEBROUX, Laetitia JOUS ou Babette VERBEEK**  
**Pauline BOUQUIEAUX, Johann FOURRIÈRE,**  
**Laurie GUENANTIN, Vanessa KIKANGALA,**  
**Barthélémy MANIAS-VALMONT, Romain MATHELART,**  
**Franck MOREAU et Lucie VERBRUGGHE**

Merci à Melissa Leon Martin, Hakim Louk'man et Philippe Vauchel pour leur participation au tournage

Mise en scène  
Assistanat à la mise en scène  
Scénographie et costumes  
Création lumières  
Musique originale  
Création vidéos  
Chorégraphie  
Coaching vocal  
Réalisation des costumes  
Peinture du décor  
Création maquillages  
Maquillages  
Cadreur  
Stagiaires réalisation costumes  
Stagiaires scénographie

Direction technique  
Régie générale  
Régie lumières  
Régie son  
Régie  
Accessoires  
Habilleuse  
Constructeurs du décor

**Patrice MINCKE**  
**Melissa LEON MARTIN**  
**Ronald BEURMS**  
**Laurent KAYE**  
**Laurent BEUMIER**  
**Allan BEURMS**  
**Johann CLAPSON et Sidonie FOSSÉ**  
**Muriel LEGRAND**  
**Elodie PULINCKX, Anicia ECHEVARRIA et Sarah DUVERT**  
**Cécile BALATE, Pierre DEMUNTER et Geneviève PÉRIAT**  
**Urteza DA FONSECA**  
**Florence JASSELETTE**  
**Sébastien FERNANDEZ**  
**Margot AGNUS et Maya PEROLINI**  
**Jean-Baptiste TRICOT et Léa VANHONNAEKER**  
**Gérard VERHULPEN**  
**Cécile VANNIEUWERBURGH**  
**Noé FRANCO**  
**Loïc MAGOTTEAUX**  
**Matthias POLART**  
**Zouheir FARROUKH**  
**Gwendoline ROSE**  
**Yahia AZZAYDI, Patrick CAUTAERT et Lucas VANDERMOTTEN**



Guy PION



Fabian FINKELS



Pierre LOGNAY



Ava DEBROUX



Muriel LEGRAND



Perrine DELERS



Laetitia JOUS



Babette VERBEEK



Béatrix FERAUGE



Julie DIEU



Pauline BOUQUIEAUX



Johann FOURRIÈRE



Laurie GUENANTIN



Vanessa KIKANGALA



©Julien Pohl

Patrice MINCKE  
*Mise en scène*



Melissa LEON MARTIN  
*Assistanat*



Barthélémy MANIAS-VALMONT



©Julie Reggiani

Romain MATHELART



Ronald BEURMS  
*Scénographie et costumes*



Laurent KAYE  
*Lumières*



Franck MOREAU



Lucie VERBRUGGHE



Laurent BEUMIER  
*Musique originale*



Allan BEURMS  
*Création vidéos*



Johann CLAPSON  
*Chorégraphie*



Sidonie FOSÉ  
*Chorégraphie*



Geneviève PÉRIAT  
*Peinture du décor*



Sébastien FERNANDEZ  
*Cadreur*



Elodie PULINCKX  
*Réalisation des costumes*



Anicia ECHEVARRIA  
*Réalisation des costumes*



Urteza DA FONSECA  
*Création maquillages*



Florence JASSELETTE  
*Maquillages*



Sarah DUVERT  
*Réalisation des costumes*



Cécile BALATE  
*Peinture du décor*



Pierre DEMUNTER  
*Peinture du décor*



Margot AGNUS  
*Stagiaire réalisation costumes*



Maya PEROLINI  
*Stagiaire réalisation costumes*



Jean-Baptiste TRICOT  
*Stagiaire scénographie*

La destruction du langage déclenche et accompagne forcément une destruction de la pensée. Les mots étant réduits au plus strict minimum, ils peuvent, selon le principe de la double pensée, contenir deux sens contradictoires et changer selon qu'ils s'appliquent à un membre du Parti ou à un ennemi. Il devient, dès lors, impossible de remettre verbalement en cause l'idéologie du Parti puisque l'idée elle-même ne peut pas être formulée.

Face à ces manipulations intellectuelles profondes, la résistance de Winston s'appuie sur ce qu'il sait être la réalité, une réalité mathématique : deux et deux font quatre.

*« La liberté, c'est la liberté de dire que deux et deux font quatre. Lorsque cela est accordé, le reste suit. »*

Cependant, Winston prend conscience que le Parti peut amener à modifier cette réalité et à faire accepter, si bon lui semble, l'idée totalement fausse et absurde que deux et deux font cinq. Le contrôle du Parti sur l'esprit humain est tel qu'il peut aller jusqu'à changer la réalité.

Orwell montre donc, dans cette anticipation, que le langage et l'histoire doivent être protégés. On peut, sans crier à la conspiration, en ouvrant simplement les yeux sur notre monde, constater chaque jour à quel point l'anticipation d'Orwell était dans le vrai. Quand on veut imposer une idéologie, c'est bien souvent à l'histoire ou au langage qu'on s'attaque. La surveillance - faut-il le rappeler ? - est un sujet régulièrement abordé par les médias. Certains programmes (dont le fameux Big Brother) visent clairement à l'abrutissement des gens.

Nous ne sommes pas actuellement dans un monde totalitaire à la **1984**, mais nous avons le devoir de continuer à ouvrir nos esprits et à prendre conscience, comme le dit Orwell, que :

*« Les meilleurs livres sont ceux qui racontent ce que l'on sait déjà. » ●*

## « FAKE NEWS » SE DIRA « INFOX » EN FRANÇAIS

La commission d'enrichissement de la langue française l'a décidé. Le terme a été préféré à ses concurrents : craque, fallace, infaux, infausse, intox.

Comment traduire l'expression chère à Donald Trump ? La commission d'enrichissement de la langue française a finalement tranché, après plusieurs mois, pour traduire *fake news* par le terme « information fallacieuse » ou par le néologisme « infox », forgé à partir des mots « information » et « intoxication ». Des traductions qui vont s'imposer à toutes les autorités administratives.

Le terme est défini comme une information « mensongère ou délibérément biaisée », servant par exemple « à défavoriser un parti politique, à entacher la réputation d'une personnalité ou d'une entreprise, ou à contrarier une vérité scientifique établie », précise le Journal officiel, ce jeudi 4 octobre 2018.

Chargée de franciser certains termes avec des experts et des représentants de l'Académie française, la commission « se réjouit de soutenir la création d'un néologisme susceptible de plaire au grand public », selon des documents préparatoires auxquels le site français consacré aux nouvelles technologies Next INpact a eu accès. ●

# « GARDEZ UN ŒIL CHEZ VOUS, OÙ QUE VOUS SOYEZ »

Tel est le slogan d'une publicité qui apparaît sur le réseau Facebook depuis plusieurs semaines.

Orwell était loin d'imaginer que non seulement nos maisons seraient équipées de caméras de surveillance mais qu'en plus, celles-ci seraient installées avec notre consentement et à nos frais.

Les fabricants de ce système surfent bien évidemment sur le sentiment d'insécurité qui se serait emparé de Monsieur et Madame Tout le monde.

*« Laisser un endroit sans surveillance est dangereux. On prend le risque de se faire fouiller/voler/cambrioler sans pouvoir savoir qui est chez nous et nous ne pouvons pas assurer la sécurité de nos enfants. Grâce à [...], vous pourrez garder un œil sur les endroits chers à vos yeux où que vous soyez de manière simple, efficace et abordable ! »*

Tout est dit et bienvenue dans **1984**. C'est notamment grâce au climat de peur et d'insécurité que le Parti imaginé par Orwell a prospéré, en réussissant à faire admettre au citoyen ce qui, peu de temps auparavant, aurait été jugé inacceptable !

Si l'on rajoute la capacité de nous espionner à travers notre ordinateur et notre smartphone, il semble clair que nous avons franchi une limite. Jusqu'où accepterons-nous cette intrusion dans notre vie privée ?

*La place George Orwell à Barcelone, équipée d'une caméra de surveillance.*



## NOTRE PROCHAIN SPECTACLE

25.04 ► 25.05.2019



## « LE CHEVALIER D'EON »

DE THIERRY DEBROUX

Avec

**Maroine AMIMI, Julien BESURE, Mickey BOCCAR, William CLOBUS, Didier COLFS, Laurence D'AMÉLIO, Laurie DEGAND, Perrine DELERS, Baptiste DENUIT, Fabian FINKELS, Jonas JANS, Nicolas JANSSENS, Marc LAURENT, Anthony MOLINA-DIAZ, Petra URBANYI, Valentin VANSTECHELMAN**

Mise en scène : **Daphné D'HEUR**

Assistanat : **Antoine MOTTE dit FALISSE**

Scénographie : **Vincent BRESMAL et Mathieu DELCOURT**

Costumes : **Anne GUILLERAY**

Chorégraphie des combats : **Jacques CAPPELLE**

Lumières : **Philippe CATALANO**

Maquillages : **Urteza DA FONSECA**

Chorégraphies : **Antoine GUILLAUME**

*Agent secret sous Louis XV, d'Eon se déguise en femme pour mener à bien une mission périlleuse en Russie. Après d'Artagnan dans Les trois mousquetaires et Jim Hawkins dans L'île au trésor, Julien Besure revient, l'épée à la main, pour notre plus grand plaisir. Cette pièce avait déjà connu un très joli succès à sa création en 2006. C'est Daphné D'Heur, cette fois, qui nous proposera une nouvelle mise en scène de ce texte accessible dès l'âge de 8 ans.*



THÉÂTRE ROYAL  
SAISON 2019-2020  
DU **PARC**

Cyrano  
de Bergerac

**Le tour du monde  
en 80 jours**

LES ATRIDES

**Les caprices  
de Marianne**

UNE MAISON  
DE POUPÉE

HORS ABONNEMENT :

**Le livre de la jungle**

**ABONNEZ-VOUS !**

**02 505 30 30 | [theatreduparc.be](http://theatreduparc.be)**

Rue de la loi 3 - 1000 Bruxelles



# L'ÉQUIPE PERMANENTE DU THÉÂTRE ROYAL DU PARC



**Thierry DEBROUX**  
*Directeur*



**Maïté VAN DEURSEN**  
*Assistante de direction*



**Andrée CAUDERLIER**  
*Comptable*



**Sandrine SCHROEDER**  
*Buraliste*



**Sarah FLORENT**  
*Attachée de presse*



**Marie-Jeanne BERTRAND**  
*Assistante administrative*



**Tereska  
VAN DEN ABBEELE**  
*Buraliste*



**Juliette DELAUNAY**  
*Buraliste*



**Julien CRESPIEN**  
*Assistant administratif*



**Fodé KEITA**  
*Comptable*



**Sania TOMBOSOA**  
*Buraliste*



**Magali GENICQ**  
*Cheffe de salle*

# L'ÉQUIPE PERMANENTE DU THÉÂTRE ROYAL DU PARC



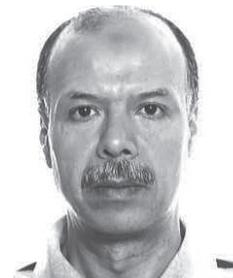
**Gérard VERHULPEN**  
*Directeur technique*



**Cécile VANNIEUWERBURGH**  
*Régisseur général*



**Gwendoline ROSE**  
*Habilleuse*



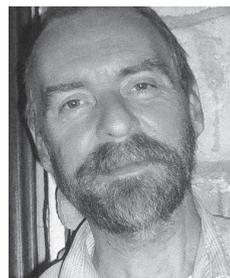
**Yahia AZZAYDI**  
*Menuisier*



**Noé FRANCO**  
*Régisseur lumières*



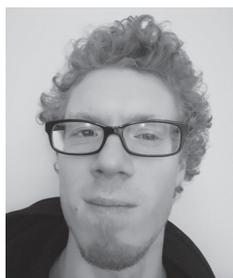
**Loïc MAGOTTEAUX**  
*Régisseur son*



**Patrick CAUTAERT**  
*Menuisier*



**Lucas VANDERMOTTEN**  
*Menuisier*



**Matthias POLART**  
*Régisseur*



**Zouheir FARROUKH**  
*Accessoiriste*

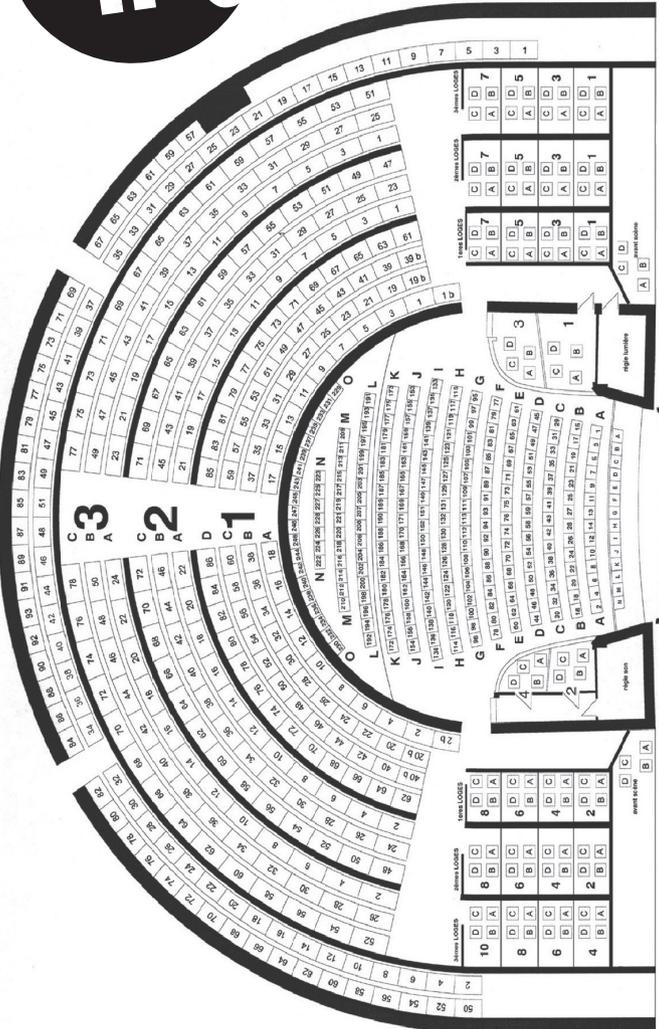


**Luc FANNES**  
*Technicien de surface*



**Micheline RODIERS**  
*Technicienne de surface*

PLAN  
DE SALLE



# PROFITEZ DE NOS CONDITIONS EXCEPTIONNELLES

2 MOIS DE LECTURE POUR  
LE PRIX D'UN SEUL !



CHAQUE JOUR  
L'ÉDITION PAPIER

+ GRATUIT : SA VERSION  
NUMÉRIQUE CONSULTABLE  
DÈS 6H30 SUR TABLETTE-PC  
ET SMARTPHONE

+ GRATUIT : L'ACCÈS ILLIMITÉ  
À TOUS LES ARTICLES  
DE LA SÉLECTION DE  
LALIBRE.BE

PRIX  
40€  
~~80€~~

La Libre BELGIQUE

FAISONS VIVRE L'INFO.

RETROUVEZ NOTRE OFFRE SUR :  
<http://abo.lalibre.be/deuxmois>

Offre valable pour un nouvel abonné (nouveau nom - nouvelle adresse) en Belgique.

latrois

LA TROIS  
OUVREZ-LA!

©Studio graphique RTBF-Getty

WWW.RTBF.BE/TV/LATROIS

rtbf.be

La 1ère  
L'esprit clair

Jérôme Colin  
**LA CULTURE  
AU CLAIR**  
ENTREZ SANS FRAPPER • 14H30 - 16H  
Le grand talk-show culturel étonnant et détonnant.

www.lapremiere.be  
Suivez-nous en radio FM, DAB et sur

rtbf **audio** f t

rtbf.be

Studio Graphique RTBF - © Photos : Nicolas Veltier